

# التسريب الوريدي: مضخة Curlin

## البداء

- قم بإزالة الدواء من الثلاجة على الأقل \_\_\_\_\_ (دقائق/ساعات) قبل الاستخدام. استشر ملصق الدواء للحصول على تعليمات بخصوص موعد إخراج الدواء من الثلاجة.
- لا تسرع عملية التسخين بتسخين الدواء أو تسخينه في الميكروويف
- استخدم منطقة عمل نظيفة
- نظف يديك جيدًا باستخدام الصابون المضاد للبكتيريا والماء الدافئ (في حالة عدم توفر الماء والصابون، استخدم معقم اليدين المعتمد على الكحول)
- جفف يديك بمنشفة نظيفة

## 1 | اجمع المستلزمات الطبية الخاصة بك وقم بإعداد سجادة SASH وفقًا للتعليمات:

- أ. سجادة SASH (انظر الشكل 1)
  - ب. مضخة Curlin
  - ج. الأنبوب الوريدي
  - د. حقيبة العلاج
  - هـ. حقن شطف
- \_\_\_\_\_ مل من المحلول الملحي
  - \_\_\_\_\_ مل من الهيبارين \_\_\_\_\_ وحدة/مل هيبارين
  - و. مناديل مبللة تحتوي على الكحول
  - ز. حاوية الأدوات الحادة (إذا تطلب الأمر) و/أو حاوية القمامة

## 2 | افحص كيس العلاج

افحص كيس العلاج. تحقق من الملصق الموجود على الحقيبة (انظر الشكل 2) وتحقق من:

- أ. الاسم الصحيح للمريض
- ب. الاسم الصحيح للدواء
- ج. حجم/كمية الدواء
- د. الوقت اللازم لتدفئة الدواء لدرجة حرارة الغرفة
- هـ. الاستخدام حسب تاريخ الدواء

يجب أن يكون كيس الدواء خاليًا من التسريبات، أو الجسيمات العائمة، ولا يكون متغير اللون. اتصل بالمرضة أو الصيدلي إذا كانت هناك مشكلات في كيس الدواء أو إذا كان أي شيء على الملصق غير صحيح.

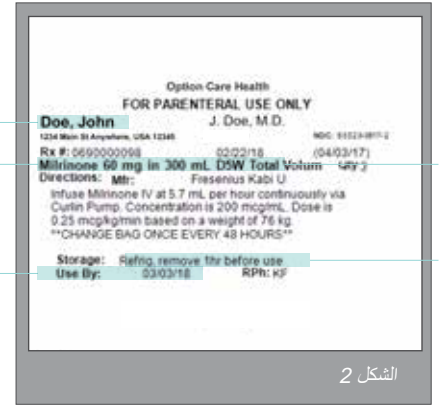
يرجى الرجوع إلى كتيب  
"دليل المريض للعلاج  
بالتسريب الوريدي" للحصول  
على معلومات إضافية.

لا يُقصد من هذه المعلومات أن تكون بديلاً  
عن المشورة المهنية.  
افعل دائماً ما يوصي به طبيبك، أو ممرضتك، أو  
الصيدلي.

تهدف هذه التعليمات إلى تزويدك بالخطوات الأساسية  
لتناول علاجك. يرجى الرجوع إلى دليل مضخة  
Curlin للحصول على تعليمات أكثر تفصيلاً.



الشكل 1



الشكل 2

لأغراض العرض التوضيحي، اتبع التعليمات الموجودة على كيس  
الأدوية الخاص بك.



## 3 | قم بتغيير البطاريات حسب التوجيهات:

- حدد موقع باب البطارية في الجزء الخلفي من المضخة. افتح الباب عن طريق تحريك الشريط الرمادي يميناً إلى وضع "UNLOCK" (إلغاء القفل). (انظر الشكل 3)
- قم بإزالة باب البطارية عن طريق سحب الباب لأسفل.
- قم بإزالة البطاريات المستعملة وتجاهلها حسب التعليمات.
- أدخل البطاريات الجديدة، الجانب السفلي المسطح أولاً (الجانب المسطح هو القطب السالب). أدخل بطارية واحدة في كل مرة.
- استبدال باب حجرة البطارية.
- أغلق الباب بتحريك الشريط الرمادي إلى اليسار إلى وضع "LOCK" (القفل).



## 4 | جهاز حقن الشطف

- قبل استخدام الحقنة، اضغط بقوة على مكبس الإبهام مع الضغط على استمرار الغطاء، حتى تشعر بتحريك المكبس.
- قم بإخراج الهواء والمحلول الزائد عن طريق لف الغطاء ودفع المكبس للأمام. ادفع المحلول الإضافي بالمقدار الذي أوصت به ممرضتك. (انظر الشكل 4)
- استبدل غطاء الحقنة، مع حرصك على عدم لمس طرف الحقنة بيدك. إذا لمست، فستحتاج إلى البدء من جديد بحقنة نظيفة. ضع الحقنة جانباً حتى تستعد لاستخدامها.
- كرر العملية لجميع حقن الشطف اللازمة للجرعة.



## 5 | جهاز دواءك الوريدي

- قم بإزالة الأنبوب الوريدي من عبوته.
- لف لسان الانفصال الموجود في الجزء السفلي من حاجز التدفق الأصفر.
- ضع كيس الدواء على سطح مستو نظيف.
- قم بإزالة علامة التيوبيد من كيس الدواء. (انظر الشكل 5)
- قم بإزالة الغطاء عن مسمار الأنبوب. (انظر الشكل 6) لا تلمس النهاية.
- اثقب الكيس عن طريق دفع ولف طرف الأنبوب في منفذ الكيس. (انظر الشكل 7) تأكد من وصول السنبلية إلى الدواء الموجود في الحقيبة واحرص على عدم ثقب الكيس. (انظر الشكل 8)



## 6 | قم بتوصيل الأنبوب بالمضخة

- أ. افتح باب المضخة برفع المزلاج الموجود أعلى المضخة. (انظر الشكل 9)
- ب. اسحب الباب لأعلى وافتح الطريق بالكامل.
- ج. قم بإزالة الأنبوب المستخدم وتخلص منه في حاوية القمامة وفقاً لتعليمات الممرضة.
- د. حدد موقع السهمين الأزرق والأصفر داخل المضخة كنقطة مرجعية. (هذه الأسهم على الجانبين الأيمن والأيسر من اللوحة الخلفية للمضخة.)
- هـ. أدخل "دبوس توجيه الأنبوب" الأزرق في فتحة توجيه الأنبوب (المشار إليه بالسهم الأزرق). (انظر الشكل 10)
- و. ضع إصبعك فوق "دبوس توجيه الأنبوب" الأزرق لتثبيته في مكانه.
- ز. شد الأنبوب فوق الجزء العلوي من المضخة في محاذاة مسار الأنبوب.
- ح. ضع حاجز التدفق الأصفر في المكان الذي يظهر فيه السهم الأصفر. (انظر الشكل 10 ب)
- ط. تأكد أن الأنبوب في مقدمة مفصل الباب. توجد منطقة محززة على مفصل الباب للأنابيب للخروج من المضخة.
- ي. أغلق الباب بإحكام وأغلق المزلاج. (انظر الشكل 11)



الشكل 9



الشكل 10 ب

الشكل 10 أ



الشكل 11



## 7 | جهاز الأنبوب الوريدي الخاص بك

أثناء تحضير الأنبوب، لا يجب أبداً توصيله بالمريض. قد يؤدي تحضير الأنبوب مع المجموعة المتصلة بالمريض إلى تناول جرعة زائدة، وقد يتسبب ذلك في حدوث إصابة للمريض أو حتى الوفاة.

- أ. قم بتشغيل المضخة بالضغط على مفتاح **ON/OFF** (التشغيل/الإيقاف).  
 • سوف تسمع سلسلة من الصفير أثناء قيام المضخة بإجراء فحص داخلي.  
 • ستقرأ الشاشة الآن:

- ب. باستخدام الأسهم، حدد **'PROGRAM'** (البرنامج) واضغط على مفتاح **YES/ENTER** (نعم إدخال).  
 • ستقرأ الشاشة الآن:

قبل مغادرة الصيدلية، تمت برمجة المضخة بواسطة الصيدلي وفقاً لتوجيهات موفر الرعاية الصحية الخاص بك كما تم التحقق منها بواسطة طبيب آخر، إن أمكن. المضخة في وضع القفل. لن تتمكن من تغيير البرنامج.

- ج. باستخدام الأسهم **↑/↓**، حدد **'REPEAT Rx'** واضغط على مفتاح **YES/ENTER** (نعم إدخال).  
 • ستقرأ الشاشة الآن:

- د. حرر أي مشابك على الأنبوب الرابع.  
 هـ. اضغط مع الاستمرار على مفتاح **PRIME BOLUS** (تحضير قرص). سيتم ضخ السائل عبر الأنبوب طالما تم الضغط على مفتاح **PRIME BOLUS** (تحضير قرص). استمر في هذه العملية حتى تنتسرب كمية صغيرة من السوائل من نهاية الأنبوب.  
 • عندما تتوقف عن التحضير، ستظهر الشاشة التالية:

- و. اضغط على مفتاح **YES/ENTER** (نعم إدخال) للخروج.

ENTER to Select  
PROGRAM  
BIOMED SETUP

ENTER to Select  
REPEAT Rx  
NEW PROGRAM

PRESS  
RUN to START  
NO to REVIEW  
OPTIONS or PRIME

PRESS  
PRIME to Cont.  
YES to EXIT  
Prime Amt: 0.2 ml

## 8 | اغسل الأنبوب الوريدي بالمحلول الملحي

باستخدام إحدى المحاقن الملحية المعدة من الخطوة رقم #4.

- أ. افرك الوصلة الخالية من الإبر في القسطرة الوريدية بمسحة كحولية لمدة 15 ثانية الأقل واطركها تجف في الهواء. (انظر الشكل 12)  
 ب. قم بإزالة الغطاء الواقي من حقنة تدفق المياه المالحة.  
 لا تلمس طرف الحقنة بعد إزالة الغطاء.

تخلص من حقنة تدفق المحلول الملحي إذا لامس الطرف المعقم غير المغطى أي سطح غير نظيف.

- ج. وصل حقنة تدفق المحلول الملحي بالموصل الخالي من الإبر في القسطرة الوريدية باستخدام حركة دفع ولف في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتهما معاً. (انظر الشكل 13)  
 د. افتح المشبك الموجود على القسطرة الوريدية و/أو مجموعة التمديد الوريدي، إذا تطلب الأمر.  
 هـ. اغسل القسطرة الوريدية باستخدام طريقة **"push/pause"** (الدفع/الإيقاف المؤقت). لا تحاول الشطف إذا وجدت مقاومة، واتصل بالممرضة أو الصيدلي.  
 • مل من المحلول الملحي  
 و. قم بإزالة حقنة تدفق المياه المالحة والتخلص منها في حاوية قمامة.



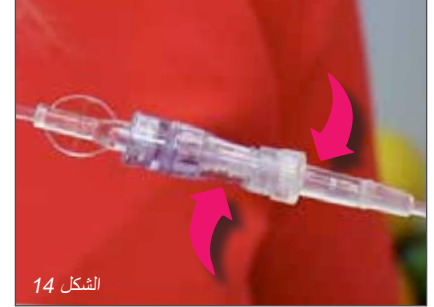
الشكل 12



الشكل 13

## 9 | تناول العلاج الخاص بك

- اضغط على مفتاح **NO CHANGE** (لا تغيير). ستراجع المضخة البرنامج المحدد تلقائيًا. قارن هذا بالملصق الموجود على كيس الدواء الخاصة بك.
- افرك الوصلة الخالية من الإبر في القسطرة الوريدية بمسحة كحولية لمدة **15 ثانية** على الأقل واتركها تجف في الهواء. (انظر الشكل 12)
- قم بإزالة الغطاء الواقي من الأنبوب الوريدي.
- قم بتوصيل الأنبوب الوريدي بالموصل الذي لا يحتاج إلى إبرة في القسطرة الوريدية، باستخدام حركة دفع ولف في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتهما معًا. (انظر الشكل 14)
- افتح جميع المشابك الموجودة على الأنبوب الوريدي والقسطرة الوريدية.
- اضغط على مفتاح **RUN PAUSE** (تشغيل إيقاف مؤقتًا) لبدء التسريب الوريدي. ستعرف أن التسريب يعمل عندما يومض الضوء الأخضر بجانب مفتاح **RUN PAUSE** (تشغيل إيقاف مؤقتًا).



الشكل 14

## 10 | التوقف عن التسريب الوريدي

- يمكن إيقاف التسريب بالضغط على مفتاح **RUN PAUSE** (تشغيل إيقاف مؤقتًا). يومض ضوء "الاستعداد" الأصفر وتعرض الشاشة التالية:  
**ENTER to Select RESUME REPEAT RX NEW PROGRAM**
- لاستئناف التسريب حيث توقفت، استخدم الأسهم **↑ ↓** لتحديد **'RESUME'** (استئناف) واضغط على المفتاح **YES ENTER** (نعم إدخال). سوف تنبه المضخة الخاصة بك إذا لم تقم بإعادة تشغيلها في غضون بضعة دقائق. التنبيه هو تذكير لبدء المضخة.

## 11 | عندما يحين وقت تغيير الكيس أو تم إرشادك لوقف التسريب:

احرص دائمًا على حقن الدواء وفقًا للتعليمات.

- إذا اكتمل التسريب الآن أو كنت تأخذ "استراحة فصل" بين الجرعات، فإن المضخة ستصدر إنذارًا.
- اضغط على مفتاح **RUN PAUSE** (تشغيل إيقاف مؤقتًا) لكتف صوت الإنذار.
- قم بإيقاف تشغيل المضخة بالضغط على مفتاح **ON/OFF** (التشغيل/الإيقاف).
- افصل الأنبوب الوريدي وتخلص من جميع المعدات حسب التوجيهات في حاوية القمامة.

إذا كان سيتم استخدام الأنبوب مرة أخرى في غضون 24 ساعة، فقم بتغطية طرف الأنبوب الوريدي المكشوف



## 12 | اغسل الأنبوب الوريدي بالمحلول الملحي، إذا طلب منك ذلك (إذا اكتمل التسريب أو كنت تأخذ "استراحة فصل" بين الجرعات)

- أ. افرك الوصلة الخالية من الإبر في القسطرة الوريدية بمسحة كحولية لمدة 15 ثانية على الأقل واتركها تجف في الهواء. (انظر الشكل 12)
- ب. قم بإزالة الغطاء الواقى من حقنة تدفق المحلول الملحي.  
لا تلمس طرف الحقنة بعد إزالة الغطاء.

تخلص من حقنة تدفق المحلول الملحي إذا لامس الطرف المعقم غير المغطى أي سطح غير نظيف.

- ج. وصل حقنة المحلول الملحي بالموصل الخالي من الإبر في القسطرة الوريدية، باستخدام حركة دفع ولف في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتهما معًا. (انظر الشكل 13)
- د. اغسل القسطرة الوريدية باستخدام طريقة "push/pause" (الدفع/الإيقاف المؤقت).  
لا تحاول الشطف إذا وجدت مقاومة، واتصل بالمرضة أو الصيدلي.  
• مل من المحلول الملحي
- هـ. أغلق المشبك الموجود على القسطرة الوريدية و/أو مجموعة التمديد الوريدي ما لم يُطلب منك استخدام الهيبارين.
- و. قم بإزالة حقنة تدفق المحلول الملحي والتخلص منها في حاوية قمامة.

## 13 | إذا قمت بتثبيت كيس جديد في هذه المرحلة، فارجع إلى الخطوة رقم 5 (حذف الخطوة رقم 8)

## 14 | اغسل الأنبوب الوريدي بالمحلول الملحي، إذا طلب منك ذلك (إذا اكتمل التسريب أو كنت تأخذ "استراحة فصل" بين الجرعات)

- أ. افرك الوصلة الخالية من الإبر في القسطرة الوريدية بمسحة كحولية لمدة 15 ثانية على الأقل واتركها تجف في الهواء. (انظر الشكل 12)
- ب. قم بإزالة الغطاء الواقى من حقنة الهيبارين.  
لا تلمس طرف الحقنة بعد إزالة الغطاء.

تخلص من حقنة تدفق الهيبارين إذا لامس الطرف المعقم غير المغطى أي سطح غير نظيف.

- ج. وصل حقنة المحلول الملحي بالموصل الخالي من الإبر في القسطرة الوريدية، باستخدام حركة دفع ولف في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتهما معًا. (انظر الشكل 13)
- د. افتح المشبك الموجود على القسطرة الوريدية و/أو مجموعة التمديد الوريدي، إذا تطلب الأمر.



- هـ. اغسل القسطرة الوريدية باستخدام طريقة "push/pause" (الدفع/الإيقاف المؤقت).  
لا تحاول الشطف إذا وجدت مقاومة، واتصل بالمرمضة أو الصيدلي.
- مل من الهيبارين \_\_\_\_\_ وحدة/مل هيبارين
- و. أغلق المشبك الموجود على القسطرة الوريدية و/أو مجموعة التمديد الوريدي، إذا تطلب الأمر.
- ز. قم بإزالة حقنة تدفق الهيبارين والتخلص منها في حاوية قمامة.

## دليل لوحة مفاتيح وأجهزة إنذار مضخة Curlin

هذه هي مفاتيح المضخة الشائعة والإنذارات التي قد تواجهها. اتصل بصيدلية Option Care Health للحصول على المساعدة حسب الحاجة في أي وقت.

نوع التنبيه و/أو الرسالة	المشكلة/الإجراء
انخفاض بطاريات C	بطاريات المضخة مفكوكة أو منخفضة الطاقة. أوقف التسريب الوريدي مؤقتًا بالضغط على المفتاح (تشغيل إيقاف مؤقتًا) وأوقف تشغيل المضخة. إذا تم تركيب بطاريات جديدة، افتح الباب وأعد إدخالها. خلاف ذلك، قم بتركيب بطاريات جديدة. اعتمادًا على السعر، سيكون لديك ما بين 30 دقيقة - 4 ساعات لتغيير البطاريات.
تنبيه الإنذار	تستشعر المضخة ضغطًا منخفضًا للأدوية من الكيس الوريدي إلى المضخة. اضغط على (تشغيل إيقاف مؤقتًا). تحقق من وجود مشابك مغلقة أو التواءات في الأنابيب. افتح المشبك أو أزل التواء واستأنف التسريب.
الإنذار المبكر	تستشعر المضخة ضغطًا مرتفعًا بين المضخة وجهاز التسريب الوريدي. اضغط على (تشغيل إيقاف مؤقتًا). تحقق من وجود مشابك مغلقة أو التواءات في الأنابيب. افتح المشبك أو أزل التواء واستأنف التسريب. إذا استمر التنبيه، فاتصل بالمرمض أو الصيدلي.
اكتمل التسريب الوريدي	اضغط على (تشغيل إيقاف مؤقتًا) وأوقف تشغيل المضخة. ابدأ بكيس جديد من الأدوية حسب التعليمات.
الهواء في الخط	التقط المستشعر الهواء في الخط افصل الأنابيب عن القسطرة الوريدية باستخدام تقنية التعقيم. اضغط على المفتاح (تحضير قرص) حتى يتم إزالة الهواء.
إنذار غير مراقب	سوف تنبه المضخة عند تركها في وضع الحمل لمدة دقيقتين. اضغط على (تشغيل إيقاف مؤقتًا) لبدء التسريب أو اضغط على (التشغيل/الإيقاف) لتشغيل المضخة.



## ملخص الإجراء:

- شطف القسطرة الوريدية بـ \_\_\_\_\_ مل من المحلول الملحي
- تناول الدواء بشكل مستمر حسب التعليمات
- مع أي انقطاع في التسريب الوريدي أو عند اكتمال التسريب:
- اغسل بـ \_\_\_\_\_ مل من المحلول الملحي
- اشطف بـ \_\_\_\_\_ مل من الهيبارين، إذا طُلب منك ذلك

اتصل بممرضتك أو طبيبك وتحدث معهم حول أي أسئلة أو مخاوف



يكون فريق Option Care Health الخاص بك متاحًا عند الاتصال به على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، 365 يومًا في السنة لمساعدتك.

لعرض إرشادات الفيديو والوصول إلى موارد تعليمية إضافية، قم بزيارة [optioncarehealth.com/education](http://optioncarehealth.com/education)

